**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

**Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru acordarea dreptului de şedere provizorie - investiţii straine**

***(persoană cu funcţie de conducere)***

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tipul vizei (Type of visa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ seria (series) \_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberată de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ valabilă până la (date of expiry)\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Scopul (Purpose)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se acorde dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (Irequest for the right to work and residence right for the foreign investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Profesie (Profession) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul de muncă (Work place): Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 IDNO/nr. de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion /oraş \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Localitatea \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. \_\_\_\_\_\_ bloc \_\_\_\_\_\_\_ ap. \_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (Previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)

**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

 **Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru prelungirea dreptului de şedere provizorie - investiţii straine**

**(*persoană cu funcţie de conducere*)**

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Permis de şedere (Type of card) seria (Series)\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eliberat la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_

valabil până la (date of expiry)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_ IDNP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se prelungească dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (I request the extension of the residence right for the foreifn investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Profesie (Profession)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul de muncă (Work place): Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IDNO/nr.de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion/oraş\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

localitatea\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_str.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr.\_\_\_\_\_\_\_bloc\_\_\_\_\_\_\_\_ap.\_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)

**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

**Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru acordarea dreptului de şedere provizorie pentru *asociaţi cu investiţii străine***

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tipul vizei (Type of visa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ seria (series) \_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberată de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ valabilă până la (date of expiry)\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Scopul (Purpose)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se acorde dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (Irequest for the right to work and residence right for the foreign investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Profesie (Profession) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 IDNO/nr. de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion /oraş \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Localitatea \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. \_\_\_\_\_\_ bloc \_\_\_\_\_\_\_ ap. \_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (Previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)

**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

 **Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru prelungirea dreptului de şedere provizorie pentru *asociaţi cu investiţii străine***

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Permis de şedere (Type of card) seria (Series)\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eliberat la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_

valabil până la (date of expiry)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_ IDNP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se prelungească dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (I request the extension of the residence right for the foreifn investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Profesie (Profession)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IDNO/nr.de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion/oraş\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

localitatea\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_str.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr.\_\_\_\_\_\_\_bloc\_\_\_\_\_\_\_\_ap.\_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)

**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

**Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru acordarea dreptului de şedere provizorie pentru *acţionari cu investiţii străine***

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tipul vizei (Type of visa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ seria (series) \_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberată de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ valabilă până la (date of expiry)\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ Scopul (Purpose)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se acorde dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (Irequest for the right to work and residence right for the foreign investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Profesie (Profession) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 IDNO/nr. de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion /oraş \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Localitatea \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr. \_\_\_\_\_\_ bloc \_\_\_\_\_\_\_ ap. \_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (Previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)

**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

 **Biroul migraţie şi azil**

Foto

3X4

Nr. dosar……………………………. data…..........…/............…../20.…..…

Certific identitatea persoanei şi corectitudinea datelor înscrise în cerere \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Semnătura persoanei responsabile)

**C E R E R E**

**pentru prelungirea dreptului de şedere provizorie pentru *acţionari cu investiţii străine***

Nume (Family/ last name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume (Given/first name (s)) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele părinţilor: Tata (Father`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mama (Mother`s name)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cetăţenie (Citizenship) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data/luna/anul naşterii (Date of birth) \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ Sex (Gender)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Locul naşterii (Place of birth): Ţara (Country)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Localitatea (Town/city)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa de domiciliu (Address in origin country) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Paşaport (Passport) seria (series)\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nr. (no.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eliberat de (Issued by)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

la data (on)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabil până la (date of expiry) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Permis de şedere (Type of card) seria (Series)\_\_\_\_\_\_\_\_nr. (no.)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eliberat la data (on)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_

valabil până la (date of expiry)\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_ IDNP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data ultimei intrări în Republica Moldova (Last entry in Republic of Moldova)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Punctul de trecere a frontierei (Border check point)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit să mi se prelungească dreptul de şedere provizorie pe un termen de** (I request the extension of the residence right for the foreifn investors for a period of) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ani** (years )

**Alte date** (Additional data):

Starea civilă (Marital status)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Apartenenţa etnică (Ethnic affiliation)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Studiile (Studies)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Profesie (Profession)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Limbi vorbite (Spoken languages)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Grupa sangvină (Blood group)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ înălţimea (height) \_\_\_\_\_\_\_\_\_cm, culoarea ochilor (eyes colour)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Întreprinderea/Organizaţia (Company/Organisation) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IDNO/nr.de înregistrare (personal code)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Funcţia (Position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Suma investiţiilor (amount of the investments) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa juridică a angajatorului (Employer`s address):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele, prenumele conducătorului (Family/ last name, Given/first name of the Unit Head)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Resedinţa în Republica Moldova (Residence in Republic of Moldova): raion/oraş\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

localitatea\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_str.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_nr.\_\_\_\_\_\_\_bloc\_\_\_\_\_\_\_\_ap.\_\_\_\_\_\_\_\_\_tel.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Anterior am avut reşedinţa în Republica Moldova (previous residence in Republic of Moldova): Da/Nu (se indică perioada) (Yes/No, period of stay/residence) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Lista membrilor de familie care mă însoţesc** (soţ, soţie, copii, părinţi)

(List of accompanied family members (spouse, children, parents))

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Nume | Prenume | Data naşterii | Gradul de rudenie | Solicită acordarea dreptului de şedere în Republica Moldova: Da/Nu | Domiciliul |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

Declar, în deplină cunoştinţă de cauză, că toate informaţiile furnizate de mine sunt corecte şi complete. Am fost informat că orice declaraţie falsă din partea mea va atrage refuzul cererii de acordare a dreptului la muncă şi dreptului de şedere sau anularea/revocarea acestuia.

(I certify that the information on this application is complete, true and accurate. I was informed that any false information offered can cause denial of my application for residence)

Îmi asum deplina responsabilitate ce-mi revine pentru nerespectarea legislaţiei privind regimul străinilor în Republica Moldova.

(I assume all my responsibility in case of not complying with the legislation for foreigners in Republic of Moldova)

Sunt de acord cu prelucrarea datelor prezentate în conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecţia datelor cu caracter personal

(I agree with processing of data presented in accoding with Law no. 133/08.07.2011 on protection of personal data)

Data (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura (signature)